

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 423/2004**  
**af 26. februar 2004**  
**om foranstaltninger til genopretning af torskebestande**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Nylig videnskabelig rådgivning fra Det Internationale Havundersøgelseråd (ICES) har vist, at fiskeridødeligheden for en række torskebestande i EF-farvande har været så stor, at mængden af kønsmodne fisk i havet er blevet reduceret så meget, at bestandene måske ikke længere er i stand til genopbygge sig selv ved formering, og at disse bestande derfor er truet af sammenbrud.
- (2) Det drejer sig om torsk i Kattegat, Nordsøen, herunder Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav.
- (3) Det er nødvendigt at træffe foranstaltninger til opstilling af flerårige planer for genopretning af disse bestande.
- (4) Det forventes, at genopretningen af bestandene på betingelserne i denne forordning vil vare mellem fem og ti år.
- (5) Målet for planen for genopretningsforanstaltninger bør anses for at være nået for en bestand, når mængden af kønsmodne torsk to år i træk har været større end den mængde, som fiskeriforvaltere har fastsat som værende inden for sikre biologiske grænser.
- (6) For at nå det mål bør fiskeridødeligheden styres, så der skabes stor sandsynlighed for, at mængden af kønsmodne fisk i havet vokser år for år.
- (7) Fiskeridødeligheden kan styres ved, at der indføres en passende metode til fastsættelse af størrelsen af de samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) for de berørte bestande og en ordning, hvorved fiskeriindsatsen i forbindelse med disse bestande begrænses så meget, at det er usandsynligt, at TAC'erne overskrides.

(8) Efter genopretning bør Kommissionen foreslå og Rådet træffe beslutning om eventuelle opfølgingsforanstaltninger, jf. artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik <sup>(2)</sup>.

(9) Det er nødvendigt med supplerende kontrolforanstaltninger til dem, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik <sup>(3)</sup>, for at sikre, at foranstaltningerne i nærværende forordning anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

**EMNE OG DEFINITIONER**

*Artikel 1*

**Emne**

Ved denne forordning opstilles der en genopretningsplan for følgende torskebestande, i det følgende benævnt »nedfiskede torskebestande«:

- a) torsk i Kattegat
- b) torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal
- c) torsk vest for Skotland
- d) torsk i Det Irske Hav.

*Artikel 2*

**Definitioner af geografiske områder**

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende definitioner af geografiske områder:

- a) »Kattegat«: den del af afsnit IIIa som afgrænset af ICES, der mod nord afgrænses af en ret linje fra Skagen Fyr til Tistlarna Fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst og mod syd af en ret linje fra Hasenøre til Gnibens Spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen
- b) »Nordsøen«: ICES-underområde IV, den del af ICES-afsnit IIIa, der ikke hører med til Skagerrak, og den del af ICES-afsnit IIa, der ligger i farvande under medlemsstaters højhedsområde eller jurisdiktion

<sup>(2)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1954/2003 (EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1).

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 23.10.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

- c) »Skagerrak«: den del af ICES-afsnit IIIa, der mod vest afgrænses af en ret linje fra Hanstholm Fyr til Lindesnes Fyr og mod syd af en ret linje fra Skagen Fyr til Tistlarna Fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst
- d) »den østlige del af Den Engelske Kanal«: ICES-afsnit VIId
- e) »Det Irske Hav«: ICES-afsnit VIIa
- f) »vest for Skotland«: ICES-afsnit VIa og den del af ICES-afsnit Vb, der ligger i farvande under medlemsstaternes højhedsområde eller jurisdiktion.

Bestand	Minimumsmængde i tons
Torsk i Kattegat	6 400
Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal	70 000
Torsk vest for Skotland	14 000
Torsk i Det Irske Hav	6 000

## KAPITEL II

## MÅLMÆNGDER

## Artikel 3

## Formålet med genopretningsplanen

Formålet med den genopretningsplan, der er nævnt i artikel 1, er at øge mængden af kønsmodne fisk til værdier, som er lig med eller større end de målmængder, der er fastsat i følgende skema:

Bestand	Målmængde i tons
Torsk i Kattegat	10 500
Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal	150 000
Torsk vest for Skotland	22 000
Torsk i Det Irske Hav	10 000

## Artikel 4

## Når målmængderne er nået

Hvis Kommissionen på grundlag af ICES-rådgivning godkendt af Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri (STECF) fastslår, at målmængden for en berørt torskbestand er nået to år i træk, beslutter Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, at den pågældende bestand ikke længere skal være omfattet af denne forordning, og at der skal opstilles en forvaltningsplan for bestanden i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 2371/2002.

## KAPITEL III

## SAMLEDE TILLADTE FANGSTMÆNGDER (TAC)

## Artikel 5

## Fastsættelse af TAC

Der fastsættes en TAC, jf. artikel 6, hvor STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne torsk er lig med eller større end minimumsmængderne i følgende skema:

## Artikel 6

## Procedure for fastsættelse af TAC

1. Rådet fastsætter hvert år på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal en TAC for det følgende år for hver af de nedfiskede torskbestande.

2. TAC'erne må ikke overstige en fangstmængde, som efter en videnskabelig vurdering foretaget af STECF ud fra den seneste ICES-rapport vil resultere i, at mængden af kønsmodne fisk i havet ved udgangen af TAC'ernes anvendelsesår vil være vokset med 30 % i forhold til den mængde, der anslås at have været i havet ved det pågældende års begyndelse.

3. Rådet må ikke fastsætte en TAC, hvis udnyttelse efter STECF's vurdering ud fra den seneste ICES-rapport skønnes i TAC'ens anvendelsesår at medføre en fiskeridødelighed, der overstiger følgende værdier:

Berørt fiskebestand	Fiskeridødelighed
Torsk i Kattegat	0,60
Torsk i Nordsøen, Skagerrak og den østlige del af Den Engelske Kanal	0,65
Torsk vest for Skotland	0,60
Torsk i Det Irske Hav	0,72

4. Hvis det forventes, at anvendelsen af stk. 2 vil medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår overstiger den mængde, der er anført i artikel 3, reviderer Kommissionen genopretningsplanen og foreslår eventuelle nødvendige tilpasninger på grundlag af de seneste videnskabelige vurderinger. En sådan revision gennemføres under alle omstændigheder senest den 16. marts 2007.

5. Bortset fra det første år for anvendelsen af denne artikel:

a) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 og 4 medfører, at en TAC kommer til at overstige TAC'en for det foregående år med mere end 15 %, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % større end TAC'en for det år

b) skal Rådet, hvis bestemmelserne i stk. 2 eller 4 medfører, at en TAC bliver over 15 % mindre end TAC'en for det foregående år, fastsætte en TAC, der højst må være 15 % mindre end TAC'en for det år.

6. Stk. 4 og 5 anvendes ikke, hvis en sådan anvendelse medfører, at værdierne i stk. 3 overskrides.

## Artikel 7

**Fastsættelse af TAC'er i særlige tilfælde**

Hvis STECF ud fra den seneste ICES-rapport vurderer, at mængden af kønsmodne fisk i en af de berørte torskbestande er mindre end de mængder, der er fastsat i artikel 5, gælder følgende:

- a) Artikel 6 anvendes, hvis en sådan anvendelse forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår vokser til en mængde, der er lig med eller større end den mængde, der er anført i artikel 5.
- b) Hvis anvendelsen af artikel 6 ikke forventes at medføre, at mængden af kønsmodne fisk ved udgangen af TAC'ens anvendelsesår vokser til en mængde, der er lig med eller større end den mængde, der er anført i artikel 5, fastsætter Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen TAC'en for det følgende år, der skal være lavere end den TAC, der følger af anvendelsen af den i artikel 6 beskrevne metode.

## KAPITEL IV

**BEGRÆNSNING AF FISKERIINDSATS**

## Artikel 8

**Fiskeriindsatsbegrænsninger og dertil knyttede betingelser**

1. De TAC'er, der er angivet i kapitel III, suppleres med en ordning med begrænsninger af fiskeriindsatsen på grundlag af geografiske områder og grupper af fiskeriredskaber og de hertil knyttede betingelser for anvendelsen af disse fiskerimuligheder, der er angivet i bilag V til Rådets forordning (EF) nr. 2287/2003 af 19. december 2003 om fastsættelse for 2004 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger<sup>(1)</sup>.

2. Hvert år skal Rådet med kvalificeret flertal på grundlag af et forslag fra Kommissionen tilpasse antallet af fiskedage for fartøjer, der anvender redskaber med en maskestørrelse på 100 mm eller derover, i direkte forhold til de årlige tilpasninger i fiskeridødeligheden, som ICES og STECF skønner er forenelige med anvendelsen af de TAC'er, der følger af proceduren i artikel 6.

3. Rådet kan med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen vedtage alternative ordninger for begrænsninger af fiskeriindsatsen, som skal finde anvendelse i forbindelse med genopretningsplanen, med henblik på at fiskeriindsatsen styres i overensstemmelse med de TAC'er, der er fastsat efter den metode, der er beskrevet i artikel 6.

<sup>(1)</sup> EUT L 344 af 31.12.2003, s. 1.

4. Hvis der ikke træffes nogen afgørelse i henhold til stk. 2 og 3, finder bilag V til forordning (EF) nr. 2287/2003 fortsat anvendelse, indtil Rådet har truffet afgørelse i henhold til artikel 4.

## KAPITEL V

**KONTROL, INSPEKTION OG OVERVÅGNING**

## Artikel 9

**Meddelelser om fiskeriindsats**

Uanset artikel 19a i forordning (EØF) nr. 2847/93 gælder artikel 19b, 19c, 19d, 19e og 19k i nævnte forordning for fartøjer, som driver fiskeri i de geografiske områder, der er anført i artikel 2 i nærværende forordning. Fiskerfartøjer, der ikke har tilladelse til at have fiskeredskaber til fangst af arter fra de i artikel 1 anførte bestande om bord og til at anvende disse, er dog fritaget fra dette krav.

## Artikel 10

**Alternative kontrolforanstaltninger**

Medlemsstaterne kan indføre alternative kontrolforanstaltninger for at sikre, at de i artikel 9 angivne indberetningsforpligtelser overholdes, forudsat at de er lige så effektive og gennemskuelige som de nævnte indberetningsforpligtelser. Inden der indføres sådanne alternative foranstaltninger, skal Kommissionen have meddelelse herom.

## Artikel 11

**Forudgående meddelelse**

1. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes stedfortræder skal mindst fire timer før ankomst til en havn eller et landingssted i en medlemsstat med mere end et ton torsk om bord give myndighederne i den pågældende medlemsstat meddelelse om:

- a) navnet på havnen eller landingsstedet
- b) det anslåede tidspunkt for ankomst til den pågældende havn eller det pågældende landingssted
- c) mængde i kg levende vægt af alle arter, af hvilke der beholdes mere end 50 kg om bord.

2. Myndighederne i en medlemsstat, hvor der skal landes mere end et ton torsk, kan kræve, at losningen af den ombordværende fangst først påbegyndes, når de har givet tilladelse hertil.

3. Føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes stedfortræder, der ønsker at omlade eller losse fisk til havs, uanset mængde, eller at lande fisk i en havn eller på et landingssted i et tredjeland, skal mindst 24 timer før omladning eller landing til havs eller landing i et tredjeland meddele myndighederne i flagstaten de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1.

## Artikel 12

**Udpegede havne**

1. Hvis et EF-fiskerfartøj ønsker at lande mere end to tons torsk i EF, skal fartøjsføreren sørge for, at sådan landing kun finder sted i udpegede havne.
2. Hver medlemsstat udpeger havne, hvor landing af mere end to tons torsk skal finde sted.
3. Hver medlemsstat meddeler senest den 31. marts 2004 Kommissionen en liste over de udpegede havne og senest 30 dage senere de relevante inspektions- og overvågningsprocedurer for disse havne, herunder betingelserne for registrering og rapportering af torskemængderne i hver landing.

Kommissionen videresender disse oplysninger til alle medlemsstater.

## Artikel 13

**Tolerancegrænse i forbindelse med vurdering af mængder, der er angivet i fangstopgørelsen**

Uanset artikel 5, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2807/83 af 22. september 1983 om nærmere bestemmelser for registrering af oplysninger om fangster<sup>(1)</sup> er den tilladte tolerancemargen i forbindelse med vurderingen af de mængder i kg, der beholdes om bord, 8 % af tallet i fangstopgørelsen.

## Artikel 14

**Separat stuvning af torsk**

Det er forbudt om bord på EF-fiskerfartøjer at opbevare torsk, uanset mængde, i nogen form for beholdere blandet med andre marine organismer. Beholdere med torsk staves under dæk på en sådan måde, at de holdes adskilt fra andre beholdere.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2004.

## Artikel 15

**Transport af torsk**

1. En medlemsstats myndigheder kan kræve, at enhver mængde torsk, der er fanget i et af de geografiske områder, der er nævnt i artikel 2, og hvis første landing finder sted i den pågældende medlemsstat, vejes under overværelse af kontrollører, inden den transporteres andetsteds hen fra den første landingshavn. For torsk, der først landes i en havn, som er udpeget i henhold til artikel 12, skal repræsentative prøver, der omfatter mindst 20 % af antallet af fisk i landingen, vejes under overværelse af kontrollører, der er bemyndiget af medlemsstaterne, inden de udbydes til første salg og sælges. Med henblik herpå skal medlemsstaterne senest en måned efter denne forordnings ikrafttræden forelægge Kommissionen oplysninger om, hvilken ordning for prøvetagning der til blive anvendt.
2. Uanset artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal alle torskemængder på over 50 kg, der transporteres andetsteds hen fra det første landings- eller importsted, ledsages af en kopi af en af de opgørelser, der er fastsat i artikel 8, stk. 1, i nævnte forordning, for de transporterede torskemængder. Fritagelsen efter artikel 13, stk. 4, litra b), i nævnte forordning finder ikke anvendelse.

## Artikel 16

**Specifikke overvågningsprogrammer**

Uanset artikel 34c, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 kan de specifikke overvågningsprogrammer for de berørte torskebestande løbe i over to år fra deres ikrafttrædelsesdato.

## KAPITEL VI

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

## Artikel 17

**Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Rådets vegne

N. DEMPSEY

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 276 af 10.10.1983, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1965/2001 (EFT L 268 af 9.10.2001, s. 23).